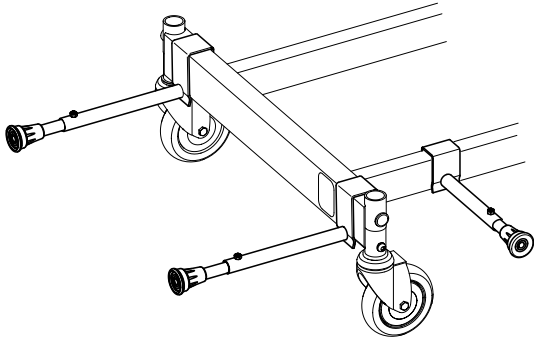


Invacare® Bumpers

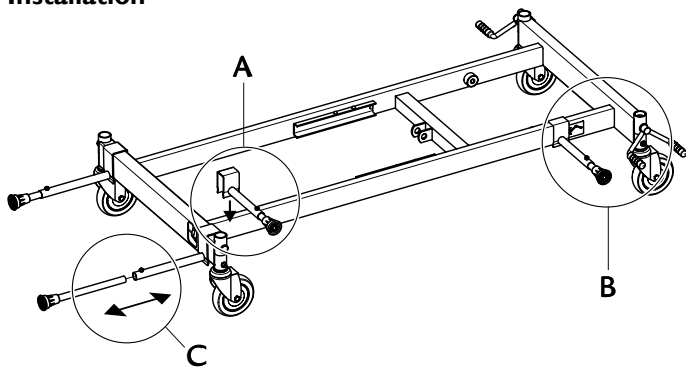


en	Bumpers for beds User Manual	1
da	Afstandsrør for seng Brugsanvisning	1
de	Wandabstandshalter für Betten Gebrauchsanweisung	2
es	Parachoques para camas Manual del usuario	2
fr	Barres pare-chocs Manuel d'utilisation	2
it	Dispositivi paracolpi per letti Manuale d'uso	3
nl	Bedafhouders Gebruiksaanwijzing	3
no	Avstandsfender for seng Bruksanvisning	3
pt	Protecções para camas Manual de utilização	4
sv	Avståndsstöd till bädd Bruksanvisning	4

I Application

The bumpers are installed on the bed's base to avoid bumping against walls or installations.

Installation



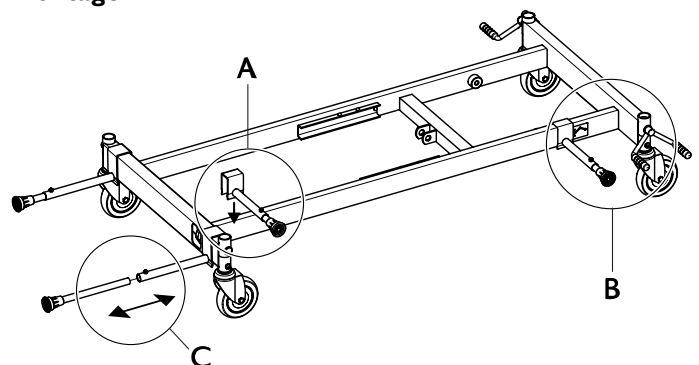
1. The bumpers are pressed onto the base frame as shown in the figure (A).
2. Please ensure that the bumpers are not installed too close to the central brake pedal (B).
3. Finally, the length of the distance rod (C) is adjusted by using a 3 mm hexagonal key.

Bed model	Installed in head end	Installed on sides
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm width	1426875	1527093
SB® 755 with dividable base	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm width	1426875	1527266
SB® 400 with central brake	1426875	1527097
SB® 400 without central brake	1527096	1527097

I Anvendelse

Afstandsrøret monteres på understellet af sengen for at undgå at sengen støder imod vægge eller installationer.

Montage



1. Afstandsrøret klemmes ned over rammen i understellet som vist på figuren (A).
2. Vær opmærksom på at afstandsrøret ikke monteres for tæt på centralbremsepedalen (B).
3. Til slut justeres længden af afstandsrøret (C) med en 3 mm sekskantnøgle.



WARNING!

- If installed too close to the central brake pedal, the bumpers could block the braking function.
- There is risk of stumbling over the bumpers. It is recommended to remove the bumpers or turn them inwards when moving the bed.



This manual MUST be given to the user of the product. BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®



ADVARSEL!

- Hvis afstandsøret monteres for tæt på centralbremsepedalen kan den blokere for funktionen af bremsen.
- Der er risiko for at snuble over afstandsørene. Det anbefales at afmontere dem eller evt. vende dem indad hvis sengen flyttes.

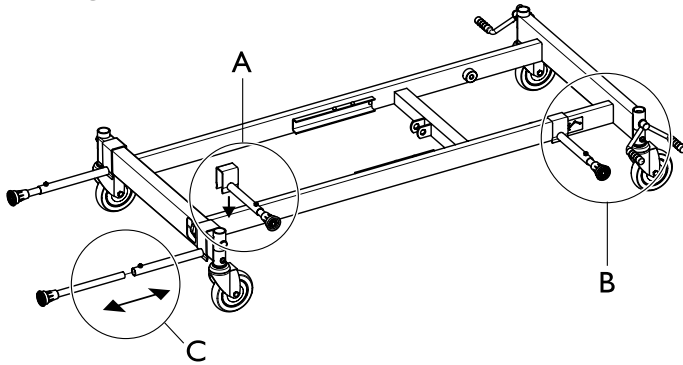
Senge model	Monteret i hovedende	Monteret på siden
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm bredde	1426875	1527093
SB® 755 med delbart understel	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm bredde	1426875	1527266
SB® 400 med centralbremse	1426875	1527097
SB® 400 uden centralbremse	1527096	1527097

de

I Anwendung

Die Wandabstandshalter werden am Untergestell des Bettes montiert, um den Kontakt mit Wänden oder anderen Gegenständen zu vermeiden.

Montage



1. Die Wandabstandshalter werden wie in Bild (A) gezeigt auf den Rahmen geschoben.
2. Bitte stellen Sie sicher, dass die Wandabstandshalter nicht zu nahe am Bremspedal (B) der Zentralbremse montiert werden.
3. Dann wird die Länge des Abstandsrohrs (C) mit Hilfe eines 3 mm Innensechskantschlüssels eingestellt.



WARNUNG!

- Wenn die Wandabstandshalter zu nahe am Bremspedal der Zentralbremse montiert werden, können Sie die Bremsfunktion blockieren.
- Es besteht die Gefahr des Stolperns über die Wandabstandshalter. Es wird empfohlen, die Wandabstandshalter beim Schieben des Bettes abzunehmen oder nach innen zu montieren.

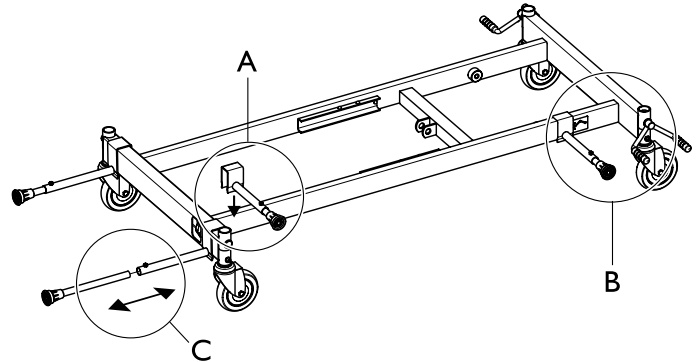
Bettmodell	Montage am Kopfende	Montage an Seiten
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm Breite	1426875	1527093
SB® 755 mit teilbarem Untergestell	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm Breite	1426875	1527266
SB® 400 mit Zentralbremse	1426875	1527097
SB® 400 ohne Zentralbremse	1527096	1527097

es

I Aplicación

Los parachoques están instalados en la base de la cama para evitar golpes contra paredes o instalaciones.

Instalación



1. Los parachoques están presionados dentro del marco de la base de la cama como se observa en la figura (A).
2. Por favor asegúrese que los parachoques no están instalados demasiado cerca del pedal del sistema central de freno (B).
3. Finalmente, el largo de la vara (C) se ajusta utilizando una llave hexagonal de 3mm.



¡ADVERTENCIA!

- Si se instalan demasiado cerca del pedal del sistema central de frenos, los parachoques podrían bloquear la función de frenado.
- Existe el riesgo de tropezarse con los parachoques. Se recomienda retirar los parachoques o girarlos hacia adentro cuando mueva la cama.

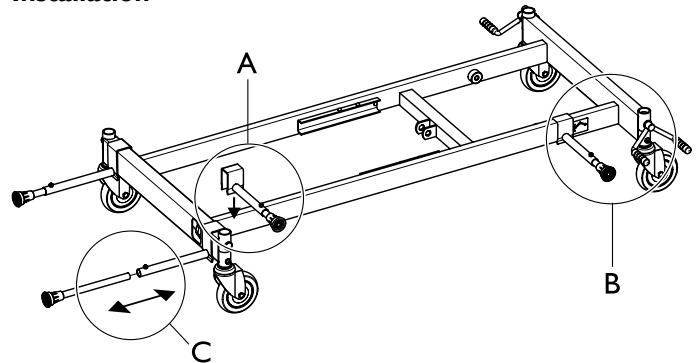
Modelo de Cama	Inst. ext. de la cabeza	Inst. en los laterales
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm ancho	1426875	1527093
SB® 755 con base dividible	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm ancho	1426875	1527266
SB® 400 con freno centralizado	1426875	1527097
SB® 400 sin freno centralizado	1527096	1527097

fr

I Utilisation

Les barres pare-chocs sont installés sur la base du lit pour prévenir les chocs contre les murs.

Installation



1. Les barres-pare-chocs sont installées directement sur la base du lit comme montré sur la photo ci-dessus (A).
2. S'assurer que la barre n'est pas montée trop proche de la pédale de freinage centralisée.
3. La longueur de la barre (C) est ajustée avec une clé hexagonale 3 mm.



AVERTISSEMENT !

- Attention si la barre est installée trop près de la pédale de freinage centralisée, elle peut empêcher le verrouillage des freins du lit.
- Il existe un risque de chute à cause de la barre. Il est recommandé d'enlever ou de tourner les barres lors des déplacements du lit.

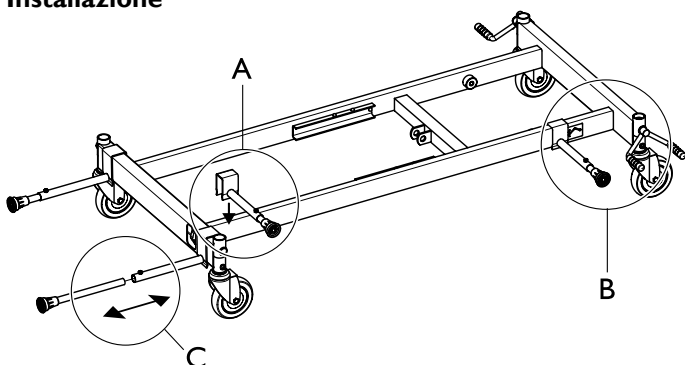
Modèle de lit	Inst. en tête de lit	Inst. sur les côtés
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm width	1426875	1527093
SB® 755 with dividable base	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm width	1426875	1527266
SB® 400 with central brake	1426875	1527097
SB® 400 without central brake	1527096	1527097

it

I Applicazione

I dispositivi paracolpi si applicano al basamento del letto per evitare di urtare contro pareti o altri oggetti circostanti.

Installazione



1. Installare i dispositivi paracolpi sulla struttura del basamento come indicato nella figura (A).
2. Assicurarsi che i dispositivi paracolpi non siano installati troppo vicino al freno a pedale centrale (B).
3. Regolare la lunghezza della barra distanziatrice utilizzando una chiave esagonale da 3 mm.



ATTENZIONE!

- Se i dispositivi paracolpi vengono installati troppo vicino al freno a pedale centrale, possono compromettere il sistema di frenatura.
- Per non correre il rischio di inciampare sui dispositivi paracolpi, mentre si sposta il letto si raccomanda di rimuovere tali dispositivi o di posizionarli verso l'interno.

Modello di letto	Instal. sulle estremità	Instal. sulle fiancate
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm larghezza	1426875	1527093
SB® 755 con basamento divisibile	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm larghezza	1426875	1527266

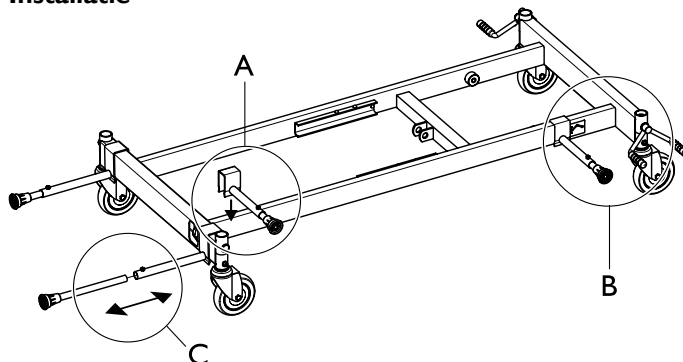
Modello di letto	Instal. sulle estremità	Instal. sulle fiancate
SB® 400 con freno centrale	1426875	1527097
SB® 400 senza freno centrale	1527096	1527097

nl

I Gebruik

De afhouders dienen om botsingen met wanden of andere objecten te voorkomen.

Installatie



1. De afhouders worden op het chassis gedrukt, zoals getoond bij op de tekening bij (A).
2. Zorg dat de afhouders niet te dicht bij het rempedaal worden geplaatst (B).
3. U kunt het bereik van de afhouder instellen met de lengtebuis (C), met behulp van een 3 mm 8-hoekige sleutel.



WAARSCHUWING!

- Als de afhouders te dicht bij het rempedaal zitten, kan de rembediening worden gehinderd.
- Mensen kunnen zich bezeren aan de afhouders. Verwijder de afhouders daarom, of draai ze naar binnen, als het bed wordt verplaatst.

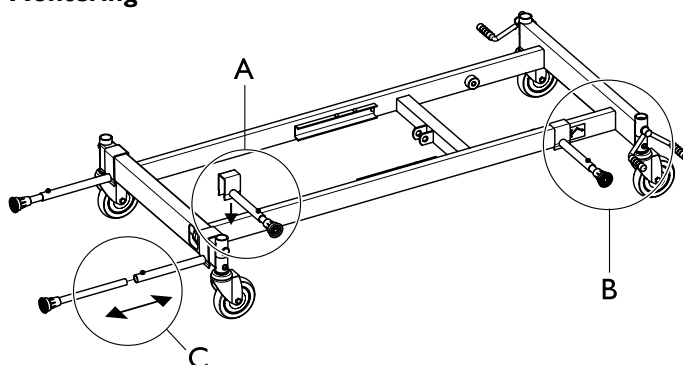
Bedmodel	Instal. aan hoofdzijde	Instal. aan zijkant
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm breed	1426875	1527093
SB® 755 met deelbaar chassis	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm breed	1426875	1527266
SB® 400 met centrale rem	1426875	1527097
SB® 400 zonder centrale rem	1527096	1527097

no

I Bruk

Avstandsfendre monteres på understellet for å unngå at sengen støter mot veggene eller installasjoner på veggene.

Montering



1. Avståndsfenderen klemmes ned over rammen til understeller som vist på figur A.
2. Vær oppmerksom på at avståndsfenderen ikke monteres for tett på sentralbromsepedalen (B).
3. Til slutt justeres avståndsfenderen med en 3 mm sekskantnøkkel.



ADVARSEL!

- Dersom distansefenderen monteres for tett på sentralbremsen kan den blokkere for bruk av bremsen.
- Det er risiko for å snuble over avståndsfenderen. Det anbefales å demontere dem eller la de vende innover dersom sengen flyttes.

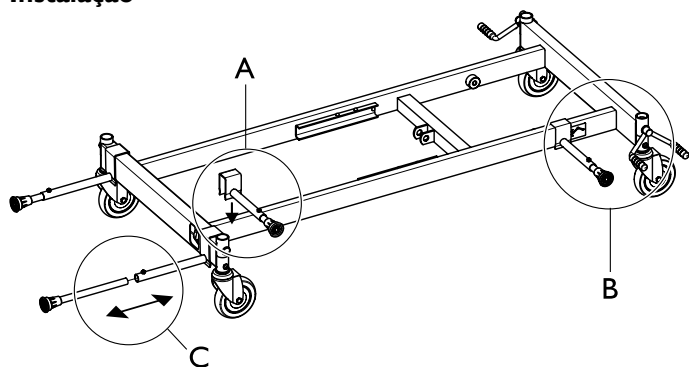
Sengemodell	Montering hodeende	Montering side
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm bredde	1426875	1527093
SB® 755 med delbart understell	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm bredde	1426875	1527266
SB® 400 med sentralbrems	1426875	1527097
SB® 400 uten sentralbrems	1527096	1527097

pt

I Aplicação

As protecções são instaladas na base da cama para evitar choques contra as paredes ou instalações.

Instalação



1. As protecções devem ser instaladas conforme mostrado na ilustração (A).
2. Por favor assegure-se que as protecções instaladas demasiado perto do travão central (B).
3. Finalmente, a distância (C) é regulada utilizando uma chave hexagonal 3 milímetros.



ADVERTÊNCIA!

- Se as proteções ficarem instaladas muito próximo do pedal do travão central, pode bloquear a função de travagem.
- Existe risco de tropeços nas proteções. Recomenda-se retirar as proteções ou girá-las quando deslocarem a cama.

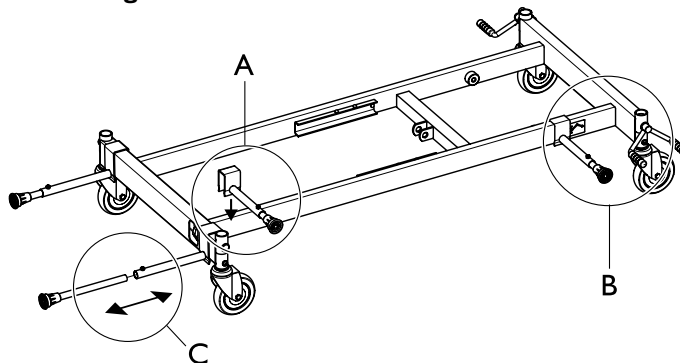
Modelo de cama	Instalado nas cabeceiras	Instalado nas guardas
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm largura	1426875	1527093
SB® 755 bi-partida	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm largura	1426875	1527266
SB® 400 c/ travão central	1426875	1527097
SB® 400 s/ travão central	1527096	1527097

SV

I Användning

Avståndsstöden monteras på sängens underrede för att förhindra att sängen oavsiktligt skadar väggen eller andra applikationer på väggen såsom tex. el-kontakter.

Montering



1. Avståndsstöden pressas ner på underredets rambalkar såsom visas i figur (A).
2. Se till att avståndsstöden inte monteres för nära centralbromspeдалen (B).
3. Justera in lämplig längd på avståndsstödens teleskopiska del och dra åt insexskruven med hjälp av en 3 mm insexnyckel (C).



WARNING!

- Om avståndsstöden monteras för nära centralbromspeдалen kan dessa blockera centralbromsens bromsfunktion.
- Tänk på risken att snubbla på avståndsstöden vid arbete runt sängen eller förflyttning av sängen. Vi rekommenderar att stöden tas bort eller vänds inåt för att förhindra detta.

Sängmodell	Placering i huvudände	Placering på långsida
SB® 750 / 755, 85 – 90 cm	1426875	1527093
SB® 755 med delbar sänglyft	1426875	—
SB® 750, 105 – 120 cm	1426875	1527266
SB® 400 med centralbroms	1426875	1527097
SB® 400 utan centralbroms	1527096	1527097

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

España:

Invacare SA
c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com
www.invacare.es

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59,
Fax: (39) 0445 38 00 34,
italia@invacare.com
www.invacare.it

Österreich:

Invacare Austria GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Tel.: (43) 6232 5535 0
Fax.: (43) 6232 5535 4
info@invacare-austria.com
www.invacare.at

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel.: (41) (0)61 487 70 80
Fax.: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr

Nederland:

Invacare BV
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com
www.invacare.nl

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt

United Kingdom:

Invacare Limited
Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0) 1656 776 222
Fax: (44) (0) 1656 776 220
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

Deutschland:

Invacare GmbH,
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 0
Fax: (49) (0)7562 700 66
kontakt@invacare.com
www.invacare.de

Ireland:

Invacare Ireland Ltd,
Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords, County Dublin
Tel : (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com
www.invacare.ie

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Sverige & Suomi:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com, finland@invacare.com
www.invacare.se

New Zealand:

Invacare New Zealand Ltd
4 Westfield Place, Mt Wellington, Auckland
Tel: 64-9-917 3939
Fax: 64-9-917 3957
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

© 2014 Invacare® Corporation. All rights reserved.

Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

**Manufacturer**

Invacare Portugal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio,
Portugal

1528830-B 2014-12-10



Making Life's Experiences Possible™



Yes, you can.®